

**Особенности организации образовательного процесса при изучении
учебного предмета (дисциплины) «Иностранный язык»
(английский, немецкий, французский, испанский, китайский)
в учреждениях ПТО и ССО в 2018/2019 учебном году»
(методические рекомендации)**

Методические рекомендации подготовлены в соответствии с инструктивно-методическим письмом Министерства образования Республики Беларусь «Об организации в 2018/2019 учебном году образовательного процесса при изучении учебных предметов и проведении факультативных занятий при реализации образовательных программ общего среднего образования» (утверждено Министерством образования Республики Беларусь 13 июля 2018 г.) с учетом особенностей организации образовательного процесса в учреждениях образования, реализующих образовательные программы профессионально-технического и среднего специального образования (далее – учреждения ПТО и ССО).

Обращаем внимание, что в соответствии с постановлением Минобразования от 03.03.2018 № 10 “Аб унясенні дапаўненняў і змяненняў у пастанову Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь ад 20.12.2011 № 283” при проведении учебных занятий по учебному предмету (дисциплине) "Иностранный язык" учебная группа делится на подгруппы с наполняемостью каждой **не менее девяти человек**.

Обязательный для изучения иностранный язык (английский, немецкий, французский, испанский, китайский) определяется учредителем учреждения образования с учетом потребностей государства и возможностей учреждения образования (статья 90 Кодекса Республики Беларусь об образовании).

Обращаем внимание, что в соответствии с приказом Министерства образования Республики Беларусь № 291 от 12.04.2018 г. «Об утверждении содержания общеобразовательного компонента учебных планов по специальностям профессионально-технического и среднего специального образования» **изменилось количество учебных часов** на изучение учебного предмета (дисциплины) «Иностранный язык (английский, немецкий, французский, испанский, китайский)». **Количество учебных часов** на изучение иностранного языка **в учреждениях ПТО и ССО – 158 часов**. По специальностям профиля «Искусство и дизайн», «Гуманитарные науки» на изучение иностранного языка отведено **144 часа**.

Преподаватель имеет право в пределах учебных часов, отведённых на изучение учебного предмета (дисциплины), вносить в планирование обоснованные изменения, обеспечивая при этом выполнение целей и задач изучаемого учебного предмета (дисциплины). Изменять рекомендуемое учебной программой количество часов на изучение отдельных тем можно не нарушая пропорции учебных часов на изучение разделов и последовательности их изучения.

Цель обучения иностранному языку состоит в формировании учащихся как субъектов межкультурной коммуникации посредством овладения ими иноязычной коммуникативной компетенцией и развития качеств поликультурной личности, востребованных современным информационным обществом в условиях глобализации.

В 2018/2019 учебном году используются следующие учебные программы:

Учебная программа для учреждений общего среднего образования с русским языком обучения и воспитания. Иностранный язык (английский, немецкий, французский, испанский, китайский). X-XI классы (базовый и повышенный уровни) – Минск : Национальный институт образования, 2017.

Вучэбная праграма для ўстаноў агульнай сярэдняй адукацыі з беларускай мовай навучання і выхавання. Замежная мова (англійская, нямецкая, французская, іспанская, кітайская. X-XI класы (базавы і павышаны ўзроўні). – Мінск : Нацыянальны інстытут адукацыі, 2017;

Все учебные программы размещены на национальном образовательном портале: <http://www.adu.by> / *Образовательный процесс. 2018/2019 учебный год / Учебные предметы I-IV, V-XI классы.*

Методические рекомендации по организации образовательного процесса по учебному предмету «Иностранный язык» в соответствии с обновленными учебными программами размещены на национальном образовательном портале: <http://www.adu.by> / *Образовательный процесс. 2018/2019 учебный год / Учебные предметы I-IV, V-XI классы.*

Учебные пособия по иностранным языкам издаются с электронным приложением начиная с 2015 года. К ранее изданным учебным пособиям размещены на национальном образовательном портале аудиозаписи и скрипты текстов для восприятия и понимания речи на слух (<http://www.adu.by> / Педагогам / [Современные средства обучения и ИКТ в образовании](#) / *Звуковые приложения к учебным пособиям; Тексты для восприятия и понимания речи на слух к учебным пособиям*) или в электронных приложениях к учебно-методическим пособиям для учителей.

Особенности учебных пособий заключаются в:

реализации компетентного подхода к отбору и предъявлению учебного материала (направленность содержания учебного материала на формирование межкультурной компетенции наряду с коммуникативной в единстве ее составляющих: языковой, речевой, социокультурной, учебно-познавательной, компенсаторной);

расширении возможностей стимулирования познавательной активности учащихся с учетом их индивидуальных возможностей, дифференциации их интересов и способностей;

наличии навигационного аппарата (ссылок на другие компоненты УМК по учебному предмету: печатные и электронные). В навигационном аппарате учебных пособий по иностранным языкам используется новый элемент – QR-код (графическое изображение ссылки), который позволяет получить доступ к ЭОР через специальное приложение на электронном планшете, мобильном телефоне;

разных формах предъявления учебной информации: словесный текст, иллюстрации, карты, таблицы, схемы, графики, диаграммы и т.д.

К 2018/2019 учебному году издано примерное календарно-тематическое планирование по учебному предмету «Иностранный язык»: «Английский язык. 10-11

классы» (базовый и повышенный уровни); «Немецкий язык. 10-11 классы» (базовый и повышенный уровни). На национальном образовательном портале (<http://www.adu.by/> *Образовательный процесс. 2018/2019 учебный год / Учебные предметы I-IV, V-XI классы*) размещено примерное календарно-тематическое планирование:

по английскому языку для VIII, X-XI классов (базовый уровень);

по немецкому языку для VIII, X-XI классов (базовый уровень);

по французскому языку для X-XI классов (базовый и повышенный уровни);

по испанскому языку для VIII, X-XI классов (базовый и повышенный уровни);

по китайскому языку для VIII, X-XI классов (базовый и повышенный уровни).

Полная информация об учебно-методическом обеспечении учебного предмета «Иностранный язык» в 2018/2019 учебном году размещена на национальном образовательном портале: <http://www.adu.by/> *Образовательный процесс. 2018/2019 учебный год / Учебные предметы I-IV, V-XI классы.*

Предметом контроля и оценки на уроке иностранного языка должны быть виды речевой деятельности (говорение, чтение, восприятие и понимание речи на слух, письмо / письменная речь) и составляющие коммуникативной компетенции (речевая, языковая, социокультурная, компенсаторная, учебно-познавательная).

Учебное время на уроке используется преимущественно для развития и совершенствования навыков и умений устной речи. Рекомендуется вводить и закреплять новый лексический и грамматический материал в коммуникативных ситуациях; увеличивать на уроке время речевой активности каждого учащегося за счет организации работы в парах, группах; обучать чтению и аудированию с обязательным соблюдением предтекстового, текстового и послетекстового этапов работы.

Выпускной экзамен по учебному предмету «Иностранный язык» по завершении обучения и воспитания на III ступени общего среднего образования в 2018/2019 учебном году будет проводиться в устной форме по билетам, утвержденным Министерством образования Республики Беларусь.

Выпускной экзамен призван оценить уровень практического владения выпускниками изучаемым иностранным языком в пределах требований, определенных образовательным стандартом и учебной программой. Объектом итоговой аттестации учащихся является владение коммуникативной компетенцией.

При подготовке к экзамену необходимо руководствоваться Методическими рекомендациями по организации и проведению обязательного выпускного экзамена по учебному предмету «Иностранный язык» по завершении обучения и воспитания на III ступени общего среднего образования: www.edu.gov.by/ *Система образования / Общее среднее образование / Совершенствование организации образовательного процесса по иностранным языкам.*

Для подготовки учащихся к обязательному выпускному экзамену по завершении обучения и воспитания на III ступени общего среднего образования изданы материалы по английскому, немецкому, французскому, испанскому языкам.

В соответствии со шкалой Общеєвропейских компетенций учащиеся, изучавшие иностранный язык на базовом уровне, должны овладеть иностранным языком на

уровне А2 (прочное элементарное владение), а изучавшие его на повышенном уровне – уровня В1+/В2 (самостоятельное владение).

С целью определения уровня владения учащимися иностранным языком в соответствии с общеевропейской системой оценки знаний следует мотивировать учащихся к сдаче экзаменов на знание иностранного языка по международным стандартам (TOEFL, DSD, DELF и др.).

Рекомендации по организации образовательного процесса по учебному предмету «Иностранный язык (английский)» в соответствии с обновленными учебными программами в 2018/2019 учебном году размещены на национальном образовательном портале: <http://adu.by/ru/homepage/obrazovatelnyj-protsess-2018-2019-uchebnyj-god/202-uchebnye-predmety-v-xi-klassy.html>

В 2018/2019 учебном году для учреждений образования с белорусским и русским языками обучения рекомендованы следующие **учебные пособия**:

Английский язык

Х класс

Учебные издания:

1. Юхнель, Н.В. Английский язык: учеб. пособие для 10-го кл. учреждений общ. сред. образования с рус. яз. обучения / Н.В. Юхнель, Е.Г. Наумова, Н.В. Демченко. – Минск: Вышэйшая школа, 2011.
2. Юхнель, Н.В. Англійская мова: вучэб. дапам. для 10-га кл. устаноў агул. сярэд. адукацыі з беларус. мовай навучання / Н.В. Юхнель, А.Г. Навумава, Н.В. Дземчанка. – Мінск: Вышэйшая школа, 2011.
3. Английский язык / Англійская мова : учеб. пособие для 10-го кл. гимназий с белорус. и рус. яз. обучения / Н.В. Демченко [и др.]. – Минск: Изд. центр БГУ, 2014.
4. Английский язык. 10 класс: книга для чтения: пособие для учащихся гимназий с белорус. и рус. яз. обучения / Н.В. Демченко [и др.]. – Минск: Аверсэв, 2016

Изменения в учебной программе	Рекомендации
<p>Конкретизированы коммуникативные задачи по темам:</p> <p>«Искусство»:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>рассказать об известных памятниках архитектуры Республики Беларусь.</i> <p>«Наука и техника»:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>обсудить возможности сотрудничества Республики Беларусь с другими странами в сфере науки и техники (повышенный уровень);</i> • коммуникативная задача «Обсудить положительные и отрицательные стороны научного прогресса» предложена для обсуждения на базовом и повышенном уровнях. <p>«Виды жилья»:</p> <p>коммуникативная задача «Сравнить виды жилья в разных странах» заменена на «Сравнить виды жилья в Республике Беларусь и в стране изучаемого языка».</p>	<p>Материалы размещены на национальном образовательном портале.</p> <p>[3] Раздел 7, урок 7, с. 159–161. [3] Раздел 8, урок 5, с. 173–175.</p> <p>Материал представлен в учебном пособии для гимназий. Электронная версия учебного пособия размещена на национальном образовательном портале</p>

<p>«Образование»: коммуникативная задача «Сравнить системы образования в странах мира» заменена на «Сравнить системы образования в Республике Беларусь и в стране изучаемого языка».</p> <p>Исключены коммуникативные задачи по темам:</p> <p>«Образование»:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>обсудить преимущества и недостатки индивидуального обучения (повышенный уровень).</i> <p>«Молодежь и общество»:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>сравнить молодежные организации в Республике Беларусь и в стране изучаемого языка.</i> <p>Грамматический материал «Инфинитив: объектный инфинитивный оборот <i>Complex Object</i>» перенесен для рецептивного усвоения (повышенный уровень – для продуктивного усвоения)</p>	<p><i>Данное грамматическое явление наиболее употребительно в письменной речи, учащиеся должны узнавать и понимать его</i></p>
--	--

XI класс

<p>Учебные издания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Английский язык : учеб. пособие для 11-го кл. учреждений общ. сред. образования с рус. яз. обучения / Н.В. Юхнель [и др.]. – Минск: Вышэйшая школа, 2012. 2. Англійская мова: вучэб. дапаможнік для 11-га кл. устаноў агул. сярэд. адукацыі з беларус. мовай навучання / Н.В. Юхнель, [і інш.]. – Мінск: Вышэйшая школа, 2012. 3. Английский язык / Англійская мова: учеб. пособие для 11 кл. гимназий и лицеев с белорус. и рус. яз. обучения (с электронным приложением) / Н.В. Демченко [и др.]. – Минск: Вышэйшая школа, 2015. 4. Английский язык. 11 класс: книга для чтения: пособие для учащихся учреждений общ. сред. образования с белорус. и рус. яз. обучения (повышенный уровень) / Н.В. Демченко [и др.]. – Минск: Аверсэв, 2016 	
Изменения в учебной программе	Рекомендации
<p>Тема «Семья»: коммуникативная задача «Сравнить институт семьи в Республике Беларусь и стране изучаемого языка» заменена на «<i>Описать современную семью в Республике Беларусь и стране изучаемого языка</i>»</p>	<p>Дополнительные материалы размещены на национальном образовательном портале. [1], [2] Раздел 1, урок 1, с. 4–6. [3] Раздел 1, с. 48</p>
<p>Грамматический материал «<i>Союз: систематизация союзов и союзных слов</i>» перенесен для рецептивного усвоения (базовый и повышенный уровни)</p>	<p>[3] Раздел 12, урок 1. [4] Раздел 12, с. 138–141</p>

Немецкий язык

X класс

<p>Используются учебные пособия:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Будько, А.Ф. Немецкий язык : учеб. пособие для 10-го кл. учреждений общ. сред. образования с рус. яз. обучения (с электронным приложением)/ А.Ф. Будько, И.Ю. Урбанович. – Минск : Вышэйшая школа, 2018.

2. Будзько, А.П. Нямецкая мова : вучэб. дапам. для 10-га кл. устаноў агул. сярэд. адукацыі з беларус. мовай навучання (з электронным дадаткам) / А.П. Будзько, І.Ю. Урбановіч. – Мінск : Вышэйшая школа, 2018

Изменения в учебной программе	Рекомендации
<p>Предметно-тематическое содержание общения Образование Конкретизирована коммуникативная задача: - сравнить системы образования в Республике Беларусь и стране изучаемого языка. Исключена коммуникативная задача: - обсудить преимущества и недостатки индивидуального обучения.</p> <p>Виды жилья Конкретизирована коммуникативная задача: - сравнить виды жилья в Республике Беларусь и стране изучаемого языка.</p> <p>Молодежь и общество Исключена коммуникативная задача: - <i>сравнить молодежные организации в Республике Беларусь и стране изучаемого языка.</i></p>	<p>Новое учебное пособие позволяет полностью реализовать требования учебной программы</p>
<p>Искусство Добавлены коммуникативные задачи: - рассказать об известном скульпторе, фотографe; - расспросить об известных памятниках архитектуры стран изучаемого языка.</p> <p>Молодежь и общество Добавлены коммуникативные задачи: - рассказать о молодежных организациях в Республике Беларусь; - расспросить о молодежных организациях в стране изучаемого языка.</p>	<p>Дополнительный материал размещен на национальном образовательном портале</p>
<p>Грамматика Конкретизирован грамматический материал: определительное придаточное предложение с относительными местоимениями <i>der, die, das, die</i> в именительном и винительном падежах. Грамматический материал перенесен для рецептивного усвоения: - склонение географических названий; - субстантивированные причастия: <i>PartizipI, PartizipII</i>; - склонение субстантивированных имен прилагательных, субстантивированных причастий.</p>	

XI класс

Используются учебные пособия:

1. Будзько, А.Ф. Немецкий язык : учеб. пособие для 11-го кл. учреждений общ. сред.

образования с рус. яз. обучения / А.Ф. Будько, И.Ю. Урбанович. – Минск : Вышэйшая школа, 2012.

2. Будзько, А.П. Нямецкая мова : вучэб. дапам. для 11-га кл. устаноў агул. сярэд. адукацыі з беларус. мовай навучання / А.П. Будзько, І.Ю. Урбановіч. – Минск : Вышэйшая школа, 2012

Изменения в учебной программе	Рекомендации
<p>Предметно-тематическое содержание Семья Уточнена коммуникативная задача: - описать современную семью в Республике Беларусь и стране изучаемого языка.</p> <p>Экология Добавлена коммуникативная задача для повышенного уровня изучения учебного предмета: - рассказать о своем вкладе в решение проблем окружающей среды.</p>	С. 177–178 [1], [2].
<p>Туризм Добавлены коммуникативные задачи: - высказать мнение о перспективах развития туризма в Республике Беларусь; - посоветовать, как избежать трудностей, возникающих во время путешествия; - предложить свой маршрут путешествия по Беларуси.</p>	Дополнительный материал размещен на национальном образовательном портале.
<p>Грамматика Грамматический материал перенесен для рецептивного усвоения: - <i>Plusquamperfekt Konjunktiv</i> для выражения нереального действия в прошлом.</p>	Указанное грамматическое явление учащиеся должны понимать при чтении и на слух и распознавать его по формальным признакам.

Французский язык

Х класс

Учебные пособия:

[1] Вадюшина, Д.С. Французский язык/Французская мова : учеб. пособие для 10-го кл. учреждений общ. сред. образования с белорус. и рус. яз. обучения, с электронным приложением / Д.С. Вадюшина. – Минск : Вышэйшая школа, 2018.

[2] Колосовская, И.Г. Французский язык / Французская мова (с электронным приложением : учеб. пособие для 10-го кл. учреждений общего среднего образования с белорус. и рус. яз. обучения, повышенный уровень. В 2 ч. Ч.1 / И.Г. Колосовская, Н.В. Скибская, О.Н. Гаврилова. – Минск : Вышэйшая школа, 2018.

[2] Колосовская, И.Г. Французский язык / Французская мова (с электронным приложением : учеб. пособие для 10-го кл. учреждений общего среднего образования с белорус. и рус. яз. обучения, повышенный уровень. В 2 ч. Ч.2 / И.Г. Колосовская, Н.В. Скибская, О.Н. Гаврилова. – Минск : Вышэйшая школа, 2018.

Изменения в учебной программе	Рекомендации
<p>Базовый уровень</p> <p>Предметно-тематическое содержание общения</p> <p>Конкретизирована коммуникативная задача «Обсудить положительные и отрицательные стороны научного прогресса» (для обсуждения на базовом и повышенном уровнях)</p> <p>Уточнён языковой материал</p> <p>Словообразование: суффиксы прилагательных -- <i>ible, -able</i>; отрицательные приставки <i>im-, in-, il-, ir-, mé-, dé</i>; приставка совместного действия <i>co-</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Систематизация способов словообразования. Префиксы имен существительных: <i>anti-, contre-, auto-, bio-, géo-, hydro-, mono-, poly-, néo-, philo-, télé-, extra-, archi-, hyper-, super-</i>. Аббревиатуры». • Глагол: <i>le subjonctif présent</i> в простом, придаточном дополнительном и обстоятельственных предложениях. • Согласование времен (план прошедшего) <p>Наречия времени: <i>aujourd'hui – ce jour-là, hier – la veille, demain – le lendemain</i>.</p>	<p>Содержание учебного пособия обеспечивает выполнение требований учебной программы. [1]</p> <p>Учебное пособие для базового уровня [1] содержит грамматический справочник на диске, в котором отражены грамматические явления:</p> <p>Mémo 1 (с.1-2) Mémo 2 (с.2-3) Mémo 3 (с.4-6) Mémo 4 (с.7-8) Mémo 5 (с.10-11) Mémo 6 (с.11-12) Mémo 7 (с.12-14) Mémo 8 (с.15-16) Mémo 9 (с.16-17) Mémo 10 (с.17-18) Mémo 11 (с.18-29) Mémo 12 (с.19-20) Mémo 13 (с.21-22) Mémo 14 (с.22-27)</p>
<p>Предметно-тематическое содержание общения</p> <p>Повышенный уровень:</p> <p>Скорректированы коммуникативные задачи:</p> <ul style="list-style-type: none"> • рассказать о видах искусства и своих предпочтениях; • рассказать об известном скульпторе, фотографе и его произведениях; • посоветовать посетить выставку; • обсудить преимущества и недостатки проживания в частном и многоквартирном доме; • высказать предположения о перспективах развития жилья в будущем; • обсудить актуальные проблемы системы образования; • рассказать о перспективах развития образования в будущем; • рассказать о различных источниках информации (печатные издания, радио, ТВ, интернет); 	<p>К началу 2018/2019 учебного года электронная версия нового учебного пособия для учреждений общего среднего образования (повышенный уровень) будет размещена на национальном образовательном портале.</p> <p>В новом учебном пособии используются:</p> <p>новый элемент – QR-код (графическое изображение ссылки), который позволяет получить доступ к ЭОР через специальное приложение на электронном планшете, мобильном телефоне;</p> <p>разные формы предъявления учебной информации: словесный текст, иллюстрации, карты,</p>

<ul style="list-style-type: none"> • обсудить интересную статью / телепередачу; • сделать краткий обзор основных новостей; • оценить известные белорусские газеты и журналы; • высказать мнение по поводу будущего средств массовой информации. 	таблицы, схемы, графики, диаграммы и т.д. http://adu.by/ru/homepage/prof-oby-1/dopolnitelnye-materialy-dlya-izucheniya-uchebnykh-predmetov-na-povyshennom-urovne.html
---	--

XI класс

<p>Учебные пособия: Вадюшина, Д.С. Французский язык : учеб. пособие для 11-го кл. учреждений общ. сред. образования с рус. яз. обучения / Д.С. Вадюшина. – Минск : Вышэйшая школа, 2012.</p> <p>Вадзюшына, Д.С. Французская мова : вучэб. дапам. для 11-га кл. устаноў агул. сярэд. адукацыі з беларус. мовай навучання / Д.С. Вадзюшына. – Мінск : Вышэйшая школа, 2012.</p>

Изменения в учебной программе	Рекомендации
<p>Предметно-тематическое содержание общения</p> <p>Семья Уточнена коммуникативная задача: - описать современную семью в Республике Беларусь и стране изучаемого языка.</p> <p>Экология Добавлена коммуникативная задача для гимназий: - рассказать о своем вкладе в решение проблем окружающей среды.</p>	<p>Содержание учебного пособия обеспечивает выполнение требований учебной программы. Дополнительные материалы по теме «Семья» и др. размещены на национальном образовательном портале: http://adu.by/ru/homepage/prof-oby-1/dopolnitelnye-materialy-dlya-izucheniya-uchebnykh-predmetov-na-povyshennom-urovne.html.</p>
<p>Туризм Добавлены коммуникативные задачи: - высказать мнение о перспективах развития туризма в Республике Беларусь; - посоветовать, как избежать трудностей, возникающих во время путешествия; - предложить свой маршрут путешествия по Беларуси.</p>	<p>С. 305–318.</p>
<p>В рамках темы «Международное сотрудничество» уточнен учебный материал: «Словосложение: имя существительное + имя существительное; имя прилагательное + имя</p>	<p>С.305-318.</p>

существительное; глагол + имя существительное; имя существительное + предлог + имя существительное», прямой и косвенный вопрос; порядок слов в повествовательном, восклицательном и побудительном предложениях; множественное число сложных существительных.	
--	--

Методист отдела
Татьяна Сергеевна Капелевич
+375 17 200 05 99